



ESP	DESCRIPCIÓN	EFECTO
Brillos en zonas parciales del material de fricción		Frenada ineficaz y poco potente. Alarga y la maneta se muestra dura. Ruidos.
Partículas del disco incrustadas en el material de fricción.		Chirridos provocados por las irregularidades de ambas superficies
El espesor del material de fricción está muy por debajo del límite mínimo establecido llegando a rayar el disco.		Inestabilidad en las frenadas, desplazándose el vehículo hacia algún lado. Ruido muy elevado metálico a baja y alta velocidad. Pedal largo y no para.
Desgaste irregular en distintas zonas de la superficie del material de fricción. Apoya parcialmente.		Vibraciones y chillidos. Ineficacia al frenar al superar en ciertos puntos de la pastilla su temperatura de trabajo. Solo apoya una zona. Fading.
El soporte del material de fricción se ha doblado.		Frenada inestable con cambios bruscos de trayectoria. Ruidos y vibraciones en la maneta de freno. Desgaste irregular.
Desgaste con surcos excesivos en la pastilla.		Ruidos y vibraciones molestos. Frenada inicial inestable, perdiendo la trayectoria.
Desgaste irregular en espesor en la superficie del material de fricción.		Vibraciones y ruidos. Frenada incorrecta por la distribución de presiones y esfuerzos.
Material de fricción con distintos colores y aspectos en su superficie.		Ruidos y vibraciones. Pérdida de eficacia. Pérdida de coeficiente.
La superficie del material de fricción presenta grietas laterales.		Vibraciones y ruidos. Tacto de la maneta esponjoso, más largo.
Cizallamiento del material de fricción, desprendiéndose del soporte.		Frenada ineficaz e inestable.Recorrido de la maneta modificado. Posible pérdida de la pastilla de freno.
El material de fricción se ha desprendido del soporte.		Pérdida de eficacia de frenado debido a la desaparición de material. Ruidos y vibraciones. Aumenta el recorrido de la maneta.
Material de fricción blanquecino, sobre todo en los bordes.		Ruidos. Modificación del tacto con el pedal. Pérdida de eficacia, debido a la modificación del coeficiente de fricción.
ENG	DESCRIPTION	EFFECT
Shine on a few areas of the Brake Pad compound surface.		Brake lever hard what we call “card board” effect; there is pressure but no brake power. Maybe noise as well.
Rotor compound attached to brake pad surface.		Brake squeal caused for the un even flatness on rotor’s surface.
Brake pads wear has exceeded the minimum thickness required to operate.		The brake system will have a “pulling” effect to the right or left side, noise such as grinding since the pads are meeting with rotor surface.
Brake pad surface wearing in an un-even flatness. Brake pad used only in one certain area.		Brake fade due to having only a portion of the pad getting all the brake work required. Noise due to high temperature on only a portion of the brake pad surface.
Brake pad backing plate bent or warped.		Noise brakes, pulling effect towards right or left, brake vibration when applied. Uneven wear.
Brake pad wear with deep excessive grooves on brake pad surface.		Brake noise and initial brake bite very unstable.
Friction compound presents different colours in braking surface.		The brakes will vibrate when applied; they will not stop correctly, loss of brake power.
Brake pad compound shows grooves traveling sideways.		Brake lever feels very “spongy”.
Brake pad compound getting off the backing plate.		Possible complete brake failure by loosing brake pad and brake lever pressure.
Brake pad compound shows white spots in the outer edges of the friction surface.		Loss of brake power due to lack of “cool off” period for brake pads, lever feels fade effect.
ITA	DESCRIZIONE	EFFEITO
Brillantezza circoscritta in poche zone della superficie del materiale d’attrito della pastiglia.		Leva del freno dura c’è pressione ma non c’è potenza frenante. Potrebbe esserci rumorosità.
Il materiale dei dischi freno è attaccato alla superficie della pastiglia freno.		Fischio,rumore del freno causato dall’irregolarità della superficie del disco.
Lo spessore del materiale d’attrito e’ inferiore al limite minimo richiesto.		Instabilità nella frenata tendenza a “ tirare ” verso destra o sinistra, rumore dovuta al contatto tra le pastiglie e la superficie del disco.
La superficie della pastiglia si consuma in modo irregolare. Pastiglia utilizzata solamente in alcuni punti.		Attenuazione della frenata dovuta al fatto che soltanto una porzione della pastiglia è a contatto con il disco freno. Rumorosità dovuta alle alte temperature solo su una porzione della superficie della pastiglia.
Pastiglia freno rovente o supporto metallico pastiglia freno deformato.		Rumorosità nella frenata, “tira” a destra o sinistra, vibrazioni dei freni quando utilizzati. Consumo non uniforme.
Pastiglia freno si consuma con solchi eccessivamente profondi sulla superficie.		Rumorosità in frenata, frenata molto instabile.
Il materiale d’attrito presenta colori differenti sulla superficie.		Vibrazioni, frenata non corretta, perdita di potenza.
Il materiale d’attrito delle pastiglie mostra solchi trasversali.		La leva del freno è spugnosa.
Il materiale d’attrito delle pastiglie si stacca dal supporto metallico.		L’impianto frenante non frena con perdita della pastiglia e della pressione della leva del freno.
Il materiale d’attrito presenta dei punti bianchi nei bordi esterni.		Perdita della potenza frenante dovuta alla variazione del coefficiente d’attrito.
FRA	DESCRIPTION	EFFET
Des éclats dans des zones partielles du matériel de friction.		Un freinage inefficace et peu puissant. Il allonge et la poignée se montre dure. Des bruits.
Des particules du disque incrustées dans le matériel de friction.		Des grincements provoqués par l’irrégularité des deux surfaces.
L’épaisseur du matériel de friction est très au-dessous de la limite minimale indiquée et arrive à rayer le disque.		Une instabilité dans les freinages, en déplaçant le véhicule vers un côté. Un bruit très élevé et métallique à une basse/haute vitesse.
Une usure irrégulière dans des zones distinctes de la surface du matériel de friction. Contact partiel.		Des vibrations et des bruits perçants. une inefficacité après avoir freiné et après avoir surpassé en certains points de la plaquette sa température de travail. elle appuie seulement en une zone. Fading.
Le support du matériel de friction s’est plié.		Un freinage instable avec des échanges brusques de trajectoire. des bruits et des vibrations dans la poignée de frein. une usure irrégulière.
Une usure avec des sillons excessifs dans la plaquette.		Des bruits ennuyeux et des vibrations. un freinage initial instable, perte de trajectoire.
Une usure irrégulière dans une épaisseur sur la surface du matériel de friction.		Des vibrations et des bruits. un freinage incorrect par la distribution de pressions et d’efforts.
Un matériel de friction avec des couleurs distinctes et des aspects différents sur sa surface.		Des bruits et des vibrations. une perte d’efficacité.
La surface du matériel de friction présente des crevasses latérales.		Des vibrations et des bruits. un toucher de la poignée spongieux, plus long.
Cisaillement du matériel de friction, en se détachant du support.		Un freinage inefficace et instable. un parcours modifié de la poignée. Une perte possible de la plaquette de frein.
La matière de friction s’est détachée du support.		Une perte d’efficacité de freinage grâce à la disparition de matériel. Des bruits et des vibrations. Le parcours de la poignée augmente.
Un matériel blanchâtre de friction, surtout aux bords.		Des bruits. Une modification du toucher avec la pédale. une perte d’efficacité, grâce à la modification du coefficient de friction.

CAUSA	CONSEJO
Material de fricción de mala calidad, entra en crisis y cristaliza debido a un compuesto que no soporta ciertas temperaturas.	Sustituir pastillas Comprobar discos.Pasar a calidad G1651 o G1375 para uso deportivo.
Mala calidad del material del disco. Se desprende e incrusta en la pastilla al no soportar la temperatura de trabajo.	Sustituir discos y pastillas.
No se ha comprobado el espesor del material de fricción, gastándose por completo, llegando a rozar el soporte metálico con el disco.	Sustituir pastillas y discos. Comprobar funcionamiento de la pinza de freno.
Mal posicionamiento de las pastillas debido a elementos del sistema de frenado (pinza, soporte,...) ó desgaste del disco irregular.	Sustituir pastillas. Comprobar discos, pinzas y soportes.
Pastilla que no corresponde a dicha pinza ó bien a un montaje defectuoso.	Sustituir pastillas por las correctas. Comprobar alojamiento pastillas y el resto de elementos del sistema de frenado.
Desgaste excesivo de las pastillas por debajo de los límites establecidos, a causa de surcos en la pista del disco.	Sustituir pastillas. Comprobar los discos.
Mala alineación del sistema de freno.	Sustituir pastillas. Revisar alineación piezas sistema frenos.
Compuesto del material de fricción no adecuado; se desprende y arrastra el material.	Sustituir las pastillas. Comprobar los discos. Pasar a calidad G1651 O G1375.
Golpe en manipulación. Pastilla incorrecta ó defectuosa de origen.	Sustituir pastillas.
Encolado insuficiente del material al soporte. Golpe en manipulación ó transporte. Montaje inadecuado con algún punto de contacto.	Sustituir pastillas y comprobar discos y pinza.
Defecto de origen o incorrecto montaje, como princial causa.	Sustituir pastillas y comprobar discos y pinzas ya que podrían estar dañados.
Elevadísima temperatura debido a uso deportivo ó que algún elemento del equipo de frenos no actúa y mantiene la pastilla contra el disco.	Verificar funcionamiento y piezas del sistema de frenado. Pasar a compuestos deportivos G1651 ó G1375.
CAUSE	ADVICE
Brake pad compound that is of lower quality and that it is trying to perform under heat levels that it cannot withstand.	Try using our Galfer G1651 or 1375 compound depending on rider’s ability and use. Make sure discs are clean.
Poor stainless steel quality of the rotor’s compounding, it does not hold temperature and fails to perform under working temperature.	Replace pads and rotors.
Brake pad compound has not been checked for wear, it has now gotten to a point that requires brake pads to be removed.	Replace pads and check rotors for possible damage to caliper.
Brake pad positioned wrong to surface mate. It could be due to other elements of the brake system not being lined up properly (caliper, bracket, rotor mount).	Change brake pads, re mount calipers and discs following manufacturers specifications on mounting torques and sequence.
Brake pad that was installed wrong or that does not belong to that caliper (wrong application).	Replace pads for the right part number. Check for all necessary hardware and parts to properly install new pads. Check for perfect fitment.
Brake rotor has scored brake pads to a point that pads must be replaced.	Replace brake pads and clean rotors surface. If necessary re-surface or exchange rotors.
Brake compound used is not the correct one. Compound gets removed from pad not holding the excessive workload.	Brake pads must be removed, try using Galfer G1651 or G1375 compound. Check rotors for flatness and heat spotting.
Brake pads are the wrong applications. Possible defective brake pad.	Replace pads.
Not enough adhesive material used in production. Brake pads mis treated while transport.	Remove pads and inspect system.
Very high temperatures on brake system. Pads could be “dragging” on system due to sticky calipers, overfilled brake reservoir.	Check brake system, possibly rebuild caliper and master cylinder, and install a new set of G1651 or G1375 compounds.
CAUSA	SOLUZIONE
Il materiale d’attrito della pastiglia di scarsa qualità cristallizza e non riesce a sopportare tali temperature.	Prova ad Utilizzare Galfer G1651 o 1375 in funzione dello stile di guida del pilota. Assicuratevi che i dischi siano puliti.
Cattiva qualità del disco freno, non sopporta temperature elevate e rovina la mescola della pastiglia.	Sostituire dischi e pastiglie.
Non è stato controllato il consumo del materiale d’attrito delle pastiglie, giungendo al punto in cui si richie- de la sostituzione delle pastiglie freno.	Sostituire le pastiglie e controllare i dischi freno,per possibili danneggiamenti alle pinze freno.
Pastiglia freno installata in modo erraneo non si accoppia correttamente. Potrebbe essere dovuto ad un cattivo posizionamento di altri elementi dell’impianto frenante (pinza, supporto,montaggio dischi).	Cambiare le pastiglie, rimontare le pinze e i dischi seguendo le istruzioni del produttore.
La pastiglia freno è stata installata in modo erraneo o non si adatta alla pinza freno (applicazione sbagliata).	Sostituire le pastiglie freno con il codice corretto. Controllare tutte le componenti necessitare per installare correttamente le nuove pastiglie freno. Controllare per una perfetta funzionalità.
Il disco freno ha segnato la pastiglia al punto che questa deve essere sostituita.	Sostituire la pastiglia freno e pulire la superficie del disco freno. Se necessario rettificare o cambiare il disco freno.
La mescola del materiale d’attrito utilizzata non e’ quella corretta, il materiale d’attrito si stacca dalla pastiglia non sostenendo l’eccessivo carico di lavoro.	Le pastiglie freno devono essere sostituite, provare ad utilizzare le mescole Galfer G1651 o G1375. Controllare i dischi per planarità e perdite di calore.
Codice della pastiglia freno non idoneo. Possibile difettosità della pastiglia freno.	Sostituire le pastiglie.
Il materiale adesivo utilizzato in produzione è insufficiente o pastiglie freno danneggiate durante il trasporto.	Rimuovere le pastiglie e ispezionare il sistema.
Temperature elevate dell’ impianto frenante. Alcuni elementi dell’impianto frenante non funzionano mantenendo in contatto la pastiglia al disco.	Controllare l’impianto frenante, possibilmente rettificare pinza e pistoncini, installare installare un nuovo set di G1651 o G1375.
CAUSE	RECOMMANDATIONS
Un matériel de friction de mauvaise qualité, il se cristallise à cause d’un composant qui ne supporte pas certaines températures.	Changer les plaquettes, vérifier les disques. Passer à une qualité pour un usage sportif.
Une mauvaise qualité du matériel du disque. il se détache et s’incruste dans la plaquette après ne pas avoir supporté la température de travail.	Changer les disques et les plaquettes.
L’épaisseur du matériel de friction n’a pas été vérifiée, étant complètement usé, et le support métallique frotte avec le disque.	Changer les plaquettes et les disques. Vérifier le fonctionnement de l’étrier de frein.
Un mauvais positionnement des plaquettes à cause de certains éléments du système de freinage (étrier, support...) ou d’une usure du disque irrégulière.	Changer les plaquettes. Vérifier les disques, les étriers et les supports.
La plaquette qui ne communique pas à l’étrier ou bien un montage défectueux.	Changer les plaquettes par les correctes. Vérifier le logement des plaquettes et le reste d’éléments du système de freinage.
Une usure excessive des plaquettes au-dessous des limites indiquées, à cause des sillons dans la piste du disque.	Changer les plaquettes. Vérifier les disques.
Un mauvais alignement du système de frein.	Changer les plaquettes. Réviser l’alignement des pièces un système des freins.
Un composant du matériel de friction non approprié. Il se désagrége..	Changer les plaquettes. vérifier les disques. Passer à une qualité: G1651 ou G1375.
Une plaquette incorrecte ou défectueuse d’origine ou qui a reçu un choc au montage.	Changer les plaquettes.
Fixation insuffisante du matériel au support. Choc durant manipulation ou transport. Un montage inadéquat avec un point de contact.	Changer les plaquettes et vérifier les disques et l’étrier.
Un défaut d’origine ou de montage incorrect, comme cause principale.	Changer les plaquettes et vérifier les disques et les étriers puisqu’ils pourraient être endommagés.
Une température très élevée à cause d’un usage sportif ou qu’un élément de l’équipement de freins ne met pas en action et nourrit la plaquette contre le disque.	Vérifier le fonctionnement et les pièces du système de freinage. Passer aux composants sportifs.